

"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date de publication: 04.12.2022

IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) – Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 04.12.2022

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
1		Is a project aiming to create a raw materials processing plant eligible for category 3?	It depends if the project is for profit (the: category 3 or 4) and the job creation volumes (within the entity and/or at third-party entities), Please refer to the Guidelines for Applicants.	Un projet visant à créer une usine de transformation de matières premières est-il éligible à la catégorie 3 ?	Cela dépend si le projet est à but lucratif (la : catégorie 3 ou 4) et des volumes de création d'emplois (au sein de l'entité et/ou dans des entités tierces), Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats.
2		Our university has land of approximately 1.000 ha dedicated to the creation of a technology park. This land is not yet developed. Can we submit a project (category 1) to request funding that will allow us to create basic infrastructure (opening of roads, water network, electricity). Companies are waiting for this to set up and create new jobs.	In principle yes, as long as all eligibility criteria in category 1 are met. The categorisation depends on the nature and type of the project and the job creation (within the entity and at third-party entities), Please refer to the Guidelines for Applicants.	Notre université dispose d'un terrain d'environ 1000 ha dédié à la création d'un technopôle, ce terrain n'est pas encore aménagé. Est ce que nous pouvons soumettre un projet (type 1) pour solliciter un financement qui va nous permettre de créer des infrastructures de base (Ouverture de voies, réseau d'eau, d'électricité). Des entreprises attendent cela pour s'implanter et créer des emplois nouveaux	En principe oui, pour autant que tous les critères d'éligibilité de la catégorie 1 soient remplis. La catégorisation dépend de la nature et du type de projet et de la création d'emplois (au sein de l'entité et dans des entités tierces). Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats.
3		Could you provide more clarity of the type of Category 2 (technical training programmes) that lead to new jobs? Can you use a case study or can you clarify the link between the public sector grant investment in technical training and private sector direct new jobs?	Please kindly refer to the Guidelines for Applicants, Section 2, page 2 - 6 for full details on Category 2, as well as other project Categories.	Pourriez-vous préciser davantage le type de catégorie 2 - programmes de formation technique, qui conduisent à de nouveaux emplois ? Pouvez-vous utiliser une étude de cas ou clarifier le lien entre l'investissement du secteur public dans la formation technique et les nouveaux emplois directs du secteur privé ?	Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats, section 2, pages 2 à 6, pour plus de détails sur la catégorie 2, ainsi que sur les autres catégories de projets.
	Eligibility / Éligibilité				
4		My company is a private company and has been in operation for nine years. We are now planning to expand the business to a new investment area. Are we eligible for IFE grant?	Yes, given that your company has been operating for more than three years, you are eligible to apply. Please make sure that your business shows a positive EBITDA in 2 of the last 3 years and that both your company and the project fulfill all eligible criteria. Please refer to the Guidelines for Applicants for full definition of EBITDA.	Mon entreprise est une société privée et est en activité depuis neuf ans. Nous envisageons maintenant d'étendre notre activité à une nouvelle zone d'investissement. Pouvons-nous prétendre à une subvention de l'IFE ?	Oui, étant donné que votre entreprise est opérationnelle depuis plus de trois ans, vous êtes éligible. Veuillez vous assurer que votre entreprise présente un EBITDA positif au cours de 2 des 3 dernières années et que votre entreprise et le projet remplissent tous les critères d'éligibilité. Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats pour la définition complète de l'EBITDA.
5		Are start-ups eligible to apply for an IFE grant?	IFE grant are not offered to start-ups. One of the IFE eligibility criteria is for all applicants (be it individual entities or consortium members) to be in operation for at least 3 years. Exception: In case of a recently registered entity in the country of the Call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members, then the shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years.	Les jeunes entreprises peuvent-elles prétendre à une subvention IFE ?	Les subventions de l'IFE ne sont pas offertes aux jeunes entreprises. L'un des critères d'éligibilité de l'IFE est que tous les candidats (qu'il s'agisse d'entités individuelles ou de membres d'un consortium) soient en activité depuis au moins trois ans. Exception: dans le cas d'une entité récemment enregistrée dans le pays de l'appel à propositions, qui est une entité bénéficiaire d'un candidat individuel ou de l'un des membres du consortium, les actionnaires de cette entité doivent être en activité depuis au moins 3 ans.
6		Your eligibility criteria say managerial costs are not covered, but technical experts are. For an NGO therefore, are the salaries of the team working directly in the Project eligible or not? What are the criteria of an "expert"?	Recurring costs are not eligible (salaries, office rental or maintenance of equipment) and all other types of expenses that are not listed in the Guidelines for Applicants. Costs for studies and architecture costs directly related to the project are eligible. Please consult the Guidelines for Applicants (§ 5.3).	Vos critères d'éligibilité disent que les coûts managériaux ne sont pas prises en charge, mais les experts techniques oui. Pour une ONG donc, est-ce que les salaires de l'équipe qui travaille directement sur le projet sont éligibles ou pas? Quelles sont les critères d'un "expert"?	Les coûts récurrents ne sont pas éligibles (salaires, location de bureaux ou entretien de l'équipement et tous les autres types de dépenses qui ne sont pas énumérés dans la rubrique dépenses éligibles. Les frais d'expertise éligibles peuvent être par exemple les frais d'étude et architectures, etc. Veuillez consulter le guide d'instructions aux candidats (§ 5.3).

7	What are the bonus criteria? Thanks	Bonus criteria are given if any of the following conditions are met: More than 50% of jobs created will be for women More than 25% of jobs created will be for youth More than 50% of the jobs to be created by this project will be created within 6 months of project implementation beginning The project contains an added ecological value, such as: a greeneconomy project, significant positive environmental impact etc. The project provides positive synergies with other projects within the Special Initiative on Training and Job Creation. Please refer to the Guidelines for Applicants (§6.2-c).	Quels sont les critères de bonus ?	" Des bonus sont accordés si l'une des conditions suivantes est remplie : Plus de 50% des emplois créés seront pour les femmes Plus de 25% des emplois créés seront pour les jeunes Plus de 50% des emplois créés par ce projet seront créés dans les 6 mois suivant le début de la mise en œuvre du projet Le projet contient une valeur ajoutée écologique, par exemple : un projet d'économie verte, un impact positif significatif sur l'environnement, etc. Le projet offre des synergies positives avec d'autres projets dans le cadre de l'Initiative spéciale sur la formation et la création d'emplois. Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats (§6.2-c)."
8	NGOs must necessarily have companies in the consortium?	No.	Pour les ONG devons nous forcément avoir des entreprises dans le consortium?	Non.
9	Can I duplicate and update an old submission?	The submission of a concept note cannot be simply duplicated, but adjustments are required depending on the eligibility criteria indicated in the Guidelines for Applicants. The application has to be submitted in SmartME as a new project with a new Project ID. But you can always adjust a submission as long as the submission deadline has not been reached.	Est ce que je peux dupliquer et rectifier une ancienne soumission ?	La soumission d'une note conceptuelle ne peut pas être simplement dupliquée, mais des ajustements sont nécessaires en fonction des critères d'éligibilité indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats. La demande doit être soumise dans SmartME comme un nouveau projet avec un nouvel ID de projet. Mais vous pouvez toujours ajuster une soumission tant que la date limite de soumission n'est pas atteinte.
10	Can you send us the PPT presented in the Webinar by email at the end of the session?	IFE internal procedures do not allow sharing PowerPoint Presentations. Please note that everything we have shared on the presentation is available in the Guideline for Applicants, which can also be found on our website (https://invest-for-jobs.com/en/ife-download-center).	Est ce que vous pouvez nous envoyer cette présentation par mail à la fin de la séance	Les procédures internes de l'IFE ne permettent pas de partager les présentations PowerPoint. Veuillez noter que tout ce que nous avons partagé sur la présentation est disponible dans le Guide du Candidat, qui peut également être trouvé sur notre site web (https://invest-for-jobs.com/en/ife-download-center).
11	What is the overall time that elapses between the submission of the concept notes and the awarded of the grant?	Please take note of our two step approach. If your concept note is shortlisted, then you will be invited to submit a full project proposal. The overall evaluation process depends on the completeness of the information provided in the applications and other factors, including the overall number of CNs received by IFE. An average of 5 months can be generally taken into account, by considering that the window for submitting the CN is 30 calendar days and the FPP is 45 calendar days.	Quelle est la durée globale qui s'écoule entre le dépôt des notes conceptuelles et l'obtention définitive de la subvention ?	Veuillez prendre note de notre approche en deux étapes. Si votre note conceptuelle est présélectionnée, vous serez alors invité à soumettre une proposition de projet complète. Le processus d'évaluation global dépend de l'exhaustivité des informations fournies dans les candidatures et d'autres facteurs, notamment le nombre total de CN reçues par IFE. On peut généralement prendre en compte une moyenne de 5 mois, en considérant que le délai pour soumettre la CN est de 30 jours calendaires et le FPP de 45 jours calendaires.
12	Can an application be prepared and submitted by an external consultant on behalf of an applicant?	The application is developed and submitted by the candidate, in his name and under his responsibility. The external consultant may only assist.	Une candidature peut-elle être élaborée et soumise par un consultant externe au nom d'un candidat ?	La candidature est élaborée et soumise par le candidat, en son nom et sous sa responsabilité. Le consultant externe ne peut qu'apporter son aide.
13	(1) Can the same company send 2-3 files? (2) Do you have minimum direct (and indirect) job creation targets? (3) Are there any priority sectors or cross-cutting criteria other than gender?	(1) Yes. At the very minimum, 125 new jobs must be created per each requested million of EUR (IFE grant). In case of Category 3, more jobs directed by third party entity than at the applicant's entity are required. In all cases the jobs need to be created as a direct impact of the IFE supported project. Please consult the Guidelines for Applicants (§.2-b); (3) No.	(1) Une même entreprise peut-elle envoyer 2-3 dossiers? (2) Avez-vous des objectifs minimums de création d'emplois directs (et indirects) ? (3) Est-ce qu'il y a des secteurs prioritaires Ou critères transversaux autre que le genre?	(1) Oui. Au minimum, 125 nouveaux emplois doivent être créés pour chaque million d'euros demandé (subvention IFE). Dans le cas de la catégorie 3, plus d'emplois dirigés par une entité tierce que par l'entité du demandeur sont requis. Dans tous les cas, les emplois doivent être créés comme un impact direct du projet soutenu par IFE. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats (§.2-b) ; (3) Non.
14	A well-established private company in Tunisia, experienced in its field and with an healthy financial situation, plans to invest in Ivory Coast by creating a new industrial unit for a product serving as input (raw material) for its factory in Tunisia. The project will promote the creation of new jobs in Ivory Coast and will significantly create new jobs within the plants in Tunisia. Being the two companies located in the countries of the IFE Call (Ivory Coast and Tunisia), can the Tunisian parent company participate in the said call for proposals? And can it be eligible for the IFE grant according to category 3 or 4?	Yes, as long as one of the members of the consortium is legally registered in the country of the Call. Only jobs created in the country of the Call are considered. Unfortunately we will not count the jobs created in the other country. Details are provided in the Guidelines for Applicants. Please specifically refer to annex 5.1.	Une entreprise privée bien établie en Tunisie, expérimentée dans son domaine et disposant d'une situation financière saine, envisage d'investir en Côte d'Ivoire en créant une nouvelle unité industrielle pour un produit servant d'intrant (matière première) à son usine en Tunisie. Le projet favorisera la création de nouveaux emplois en Côte d'Ivoire et créera de manière significative de nouveaux emplois au sein des usines en Tunisie. Les deux entreprises étant situées dans les pays de l'appel IFE (Côte d'Ivoire et Tunisie), la société mère tunisienne peut-elle participer à cet appel à propositions ? Et peut-elle être éligible à la subvention IFE selon la catégorie 3 ou 4 ?	Oui, à condition que l'un des membres du consortium soit légalement enregistré dans le pays de l'appel. Seuls les emplois créés dans le pays de l'appel sont pris en compte. Malheureusement, nous ne comptons pas les emplois créés dans l'autre pays. Les détails sont fournis dans le guide d'instructions pour les candidats. Veuillez vous référer spécifiquement à l'annexe 5.1.
15	We have already submitted an eligible project but with low KPIs, and we want to apply again. All supporting documents are already submitted in the former application. Do we submit a new project with a new identifier?	Yes, the applicant has to submit a new application with a new ID, including all supporting documents.	Nous avons déjà soumis un projet éligible mais avec des ICP faibles, et nous voulons postuler à nouveau. Tous les documents justificatifs ont déjà été soumis dans l'ancienne demande. Devons-nous soumettre un nouveau projet avec un nouvel identifiant ?	Oui, le demandeur doit soumettre une nouvelle demande avec un nouvel identifiant, y compris tous les documents justificatifs.
16	Can real estate projects be funded by IFE?	IFE does not finance real estate projects.	Les projets immobiliers peuvent-ils être financés par IFE ?	L'IFE ne finance pas de projets immobiliers.

17	We are a public entity. Can we submit projects providing financial support through income generating activities (IGA) and to Micro and Small Enterprises as well?	IFE does not offer grants to finance institutions.	Nous sommes une entité publique. Pouvons-nous soumettre des projets apportant un soutien financier à des activités génératrices de revenus (AGR) ainsi qu'à des micro et petites entreprises ?	L'IFE n'offre pas de subventions aux institutions financières.
18	The bank loans granted are no longer sufficient to finalise the project. Are we eligible for category 4?	Yes, as long as the project demonstrates compliance with the addtionality and overall eligibility criteria, as indicated in the Guidelines for Applicants.	Les prêts bancaires accordés ne sont plus suffisants pour finaliser le projet. Sommes-nous éligibles pour la catégorie 4 ?	Oui, à condition que le projet démontre qu'il respecte les critères d'éligibilité généraux et d'additionnalité, comme indiqué dans le guide d'instructions pour les candidats.
19	How are disbursements made, in installments or at once?	After the signature of the contract, disbursements are made in accordance with an agreed disbursement plan. Typically the applicant's own contribution has to be exhausted first.	Comment se font les décaissements, par tranches ou une seule fois ?	Après la signature du contrat, les décaissements sont effectués conformément à un plan de décaissement convenu. En règle générale, la contribution propre du demandeur doit être épuisée en premier.
20	IFE grant is material (in-kind) or financial?	IFE provides only cash grants (i.e., no equity and no loans).	La subvention de l'IFE est matérielle (en nature) ou financière ?	L'IFE ne fournit que des subventions en espèces (c'est-à-dire pas de fonds propres ni de prêts).
21	We cannot submit financial statements as our company only existed for 1 year.	All applicants must have been operating for a minimum of 3 years.	Nous ne pouvons pas soumettre d'états financiers car notre société n'existe que depuis 1 an.	Tous les candidats doivent être en activité depuis au moins 3 ans.
22	We are a training centre created in 2019, which has just entered into activity in 2021 and whose balance sheet is negative. The training capacity can go up to 600 candidates per year.	All applicants (individual, lead applicant, and consortium members) must have been operating for a minimum of 3 years. Exception: In case of a recently registered entity in the country of call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members (e.g. subsidiary, joint venture, SPV), then the respective shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years at the time of CN submission.	Nous sommes un centre de formation créé en 2019 et qui vient d'entrer en activité en 2021 le bilan est négatif, la capacité de formation peut aller à 600 candidats par an	Tous les candidats (individu, candidat principal et membres du consortium) doivent être en activité depuis au moins trois ans. membres du consortium) doivent être en activité depuis au moins 3 ans. Exception : Dans le cas d'une entité récemment enregistrée dans le pays d'appel, qui est une entité bénéficiaire d'un candidat individuel ou de l'un des membres du consortium (par exemple, une filiale, une coentreprise, une SPV), alors les actionnaires respectifs de cette entité doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la CN.
23	Can provision of credit to small producers be included in the project?	No.	Est ce que l'octroi de crédit à de petits producteurs peut être inclu dans projet et accepté	Non
24	I would like to know if your programme accompanies from the beginning or a project already set up.	IFE co-finances investment that are new or extensions of old projects. Applicants must have been operating for a minimum of 3 years.	J'aimerais savoir si votre programme accompagne dès le début ou bien un projet déjà mis en place	L'IFE cofinance des investissements qui sont de nouveaux projets ou des extensions d'anciens projets. Les candidats doivent être en activité depuis au moins 3 ans.
25	Can we bid even if our financial statements are not available. Our company is one year old.	Individual applicants must have been operating for a minimum of 3 years. Exception: In case of a recently registered entity in the country of call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members (e.g. subsidiary, joint venture, SPV), then the respective shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years at the time of CN submission.	Pouvons nous soumissionner même si nos états financiers ne sont pas disponibles. Notre société date d'une année.	les candidats individuels doivent être enregistrés et en activité depuis au moins 3 ans
26	We need the IFE grant in addition to the bank credits already granted to finalise a medical device project. Are we eligible in category 4 in Tunisia?	The eligibility depends on the project and applicant eligibility criteria. Please refer to the Guidelines for Applicants (§ 5).	Nous avons besoin de la subvention IFE en plus des crédits bancaires déjà octroyés pour finaliser le projet de dispositifs médicaux. Sommes nous éligible en catégorie 4 en Tunisie?	L'éligibilité dépend du projet et des critères d'éligibilité du demandeur. Veuillez vous référer au guide d'instructions pour les candidats (§ 5).
27	Is a project centred on youth integration eligible?	Regardless of its purpose, a project needs to comply with the project and applicant eligibility criteria stipulated in IFE Guidelines for Applicants.	Un projet centré sur l'insertion des jeunes est-il éligible ?	Indépendamment de son objectif, un projet doit se conformer aux critères d'éligibilité des projets et des candidats stipulés dans le guide d'instructions pour les candidats.
28	I need working capital to finance my "printed circuit prototyping laboratory" project. Targeted customers are development offices.	IFE co-finances project investments and the grant can mainly be used for construction (but no real estate projects) or fixed assets (machinery or equipment). IFE grants cannot be used for the operation phase of a project.	J'ai besoin d'un fond de roulement pour financer mon projet "laboratoire de prototypage des circuits imprimés". les clients ciblés sont les bureaux de développement.	L'IFE cofinance les investissements des projets et la subvention peut être utilisée principalement pour la construction (mais pas pour les projets immobiliers) ou les immobilisations (machines ou équipements). Les subventions de l'IFE ne peuvent pas être utilisées pour la phase d'exploitation d'un projet.
29	Should a business plan of the project be provided in the concept note phase?	The business plan - if available - should be included at concept note stage (though only mandatory at full project proposal stage).	Doit-on fournir un business plan du projet dans la phase de la note conceptuelle ?	Le plan d'affaires - s'il est disponible - doit être inclus au stade de la note conceptuelle (mais il n'est obligatoire qu'au stade de la proposition de projet complet).
30	Our for-profit centre in already operative, but lacks didactic equipment and cannot be banked.	IFE grant can be used for the purchase of technical equipment. Overall, the eligibility depends on the assessment of the criteria indicated in the Guidelines for Applicants. Please consult the document.	Notre centre à but lucratif dans une phase d'implémentation bien structurée manque d'équipement didactique et ne peut pas être bancarisé comment faire ?	La subvention IFE peut être utilisée pour l'achat d'équipements techniques. Globalement, l'éligibilité dépend de l'évaluation des critères indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats. Veuillez consulter ce document.
31	Will a grant be taken into account in the investment plan as a source of financing?	Yes, the grant complements other funding sources proposed in the project (i.e., funding plan).	la subvention sera alors prise en compte dans le schéma d'investissement du projet comme source de financement ?	Oui, la subvention complète les autres sources de financement proposées dans le projet (c'est-à-dire le plan de financement).
32	Can the land be considered as a contribution in-kind?	Yes, as long as the land (or a portion of land) is necessary for the implementation of the project. A valuation report issued by an independent consulting company or consultant must be presented as supporting document and included in the application.	Le foncier peut être considéré comme un apport de la structure ?	Oui, pour autant que le terrain (ou une partie du terrain) soit nécessaire à la réalisation du projet. Un rapport d'évaluation émis par une société de conseil ou un consultant indépendant doit être présenté comme pièce justificative et inclus dans la demande.
33	What are other activities carried out by IFE to promote the Regional Call?	The communication campaigns include also the publication of press releases, press conferences, sector-specific meetings and organisation of technical workshops.	Quelles sont vos autres actions menées / à mener par les équipes IFE pour communiquer autour et promouvoir cet appel à propositions de projets régional ?	La campagne de communication comporte également la publication de communiqué de presse, conférence de presse, réunions et ateliers d'information
34	Is it possible to integrate the applicant's own contribution with recurring costs (salaries, rents, maintenance costs, water and electricity)?	No. Normal recurring costs (such as staff salaries, office rental or maintenance of equipment) are not accepted as own contribution.	Est-il possible d'intégrer la contribution propre du demandeur aux coûts récurrents (salaires, loyers, frais d'entretien, eau et électricité) ?	Non. Les coûts récurrents normaux (tels que les salaires du personnel, la location de bureaux ou l'entretien des équipements) ne sont pas acceptés comme contribution propre.

35	What is the difference between a mature project and a started project?	A mature project must be at an advanced planning stage demonstrated by presenting feasibility studies, market studies, detailed cash flows and detailed financing plans. A project is started when the actual execution (i.e., operations) is advanced.	C'est quoi la différence entre un projet mature et un projet entamé	Un projet mature doit être à un stade de planification avancé démontré par la présentation d'études de faisabilité, d'études de marché, de flux de trésorerie détaillés et de plans de financement détaillés. Un projet est lancé lorsque l'exécution effective (c'est-à-dire les opérations) est avancée.
36	An agricultural project with insufficient financial resources could benefit from IFE grant, by considering that bank loans are not available?	Yes, though proof of the availability of the applicant's contribution is mandatory for accessing IFE grant. A detailed funding plan, with supporting documents (i.e., letters issued by banks and/or other investors indicating that the project cannot access loans including the reasons for instance) must be submitted. Please refer to the Guidelines for Applicants.	Est ce que si j'ai un projet agricole avec aucune ressource mais un grand projet, pourrais je bénéficier de subvention tout en sachant je n'ai aucun contact bancaire	Oui, bien que la preuve de la disponibilité de la contribution du demandeur soit obligatoire pour accéder à la subvention du FIE. Un plan de financement détaillé, accompagné de pièces justificatives (par exemple, des lettres émises par des banques et/ou d'autres investisseurs indiquant que le projet ne peut pas accéder à des prêts, y compris les raisons de cette impossibilité) doit être soumis. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats.
37	The applicant has already obtained a bank loan for a project already started. We are currently beginning the 2nd phase of it for a total cost of 4 million EUR. Are we eligible for the grant?	IFE does not fund project already started. However, if the second phase of an existing project is presented as an independent component of the investment, then the project is eligible for the grant. Please refer to the Guidelines for Applicants for the eligibility criteria.	Le demandeur a déjà obtenu un prêt bancaire pour un projet déjà commencé. Nous en entamons actuellement la 2ème phase pour un coût total de 4 millions d'euros. Sommes-nous éligibles pour la subvention ?	L'IFE ne finance pas les projets déjà commencés. Cependant, si la seconde phase d'un projet existant est présentée comme une composante indépendante de l'investissement, le projet est éligible à la subvention. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats pour connaître les critères d'éligibilité.
38	We are a public entity and intend to set up technology centres to incubate entrepreneurs who in turn can create jobs.	All eligibility conditions must be met by all applicants (individual or consortium members) in order for a project proposal to receive funding. You need to propose a monitoring system for checking on jobs created by the incubate entrepreneurs.	Nous sommes une institution publique et comptons mettre en place des centres de démonstration de technologies et de prestation pour incuber des entrepreneurs et qui à leur tour pourront créer des emplois.	Toutes les conditions d'éligibilité doivent être remplies par tous les candidats (membres individuels ou du consortium) pour qu'une proposition de projet puisse recevoir un financement. Vous devez proposer un système de suivi pour vérifier les emplois créés par les entrepreneurs incubés.
39	Can land allocated by the rural community be included as an investment and how can it be valued given that the land is in a rural environment?	Yes, as long as documentary proof of the right to use the land is submitted. The land, or portion of land, necessary for the project is subject to an independent valuation, which has to be included in the application. If the land is offered free of charge then you cannot factor it in your own contribution.	Est ce qu'un terrain attribué par la communauté rurale peut être inclu comme investissement et comment le valoriser étant donné que c'est un terrain en milieu rural	Oui, à condition de présenter un justificatif du droit d'utilisation du terrain. Le terrain, ou la partie du terrain, nécessaire au projet fait l'objet d'une évaluation indépendante, qui doit être incluse dans la demande. Si le terrain est offert gratuitement, vous ne pouvez pas en tenir compte dans votre propre contribution.
40	A tractor and a harvester and trucks already acquired can be included in the project?	Technical equipment can be considered in-kind contribution if they are acquired and used for the needs of the proposed project.	Un tracteur et une moissonneuse et des camions déjà acquis peuvent ils être inclus dans le projet	Les équipements techniques peuvent être considérés comme une contribution en nature s'ils sont acquis et utilisés pour les besoins du projet proposé.
41	In the event of a consortium composed of a non-profit entity and a commercial private company, what would be the co-funding percentage on the overall investment?	The categorisation depends on the nature of the project and not on the composition of the consortium. If the project is for profit, then Category 3 or 4 apply.	Dans le cas d'un consortium composé d'une entité sans but lucratif et d'une société privée commerciale, quel serait le pourcentage de cofinancement sur l'investissement global ?	La catégorisation dépend de la nature du projet et non de la composition du consortium. Si le projet est à but lucratif, la catégorie 3 ou 4 s'applique.
42	Our incubator sets up integrated farms for the benefit of young people in Senegal, but the recurrent theft of cattle remains a limit. Question: can we set up a Geographic Information System to solve these cases of theft?	Yes, this is possible. IFE co-finances investments whose eligible costs are specified in the Guidelines for Applicants. The concept note must demonstrate that the project promotes the creation of new good jobs in the private sector. The direct link between investment and job creation must be proven.	Notre incubateur met en place des fermes intégrées au profit des jeunes du Sénégal, mais le vol récurrent de bétail reste une limite. Question : peut-on mettre en place un Système d'Information Géographique pour résoudre ces cas de vol ?	Oui, cela est possible. L'IFE cofinance des investissements dont les coûts éligibles sont spécifiés dans le guide d'instructions pour les candidats. La note conceptuelle doit démontrer que le projet favorise la création de nouveaux emplois de qualité dans le secteur privé. Le lien direct entre l'investissement et la création d'emplois doit être prouvé.
43	A project for a mobile production unit of Stabilized Compressed Earth Blocks for the construction of private health centers in inland towns, can be classified in what category?	The categorisation of projects depends on the eligibility criteria indicated in the Guidelines for Applicants. If the project is for profit, then Category 3 or 4 apply.	Un projet d'unité de production mobile de Blocs de Terre Compressée Stabilisée pour la construction des centres de santé privé dans les villes de l'intérieur, peut être classé dans quelle catégorie de subvention?	La catégorisation des projets dépend des critères d'éligibilité indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats. Si le projet est à but lucratif, la catégorie 3 ou 4 s'applique.
44	Can the investment covers recurrent costs such as salaries, rent, maintenance costs, water and electricity	Recurring costs (such as staff salaries, office rental or maintenance of equipment) are not eligible for the investment and operational phase. The grant can mainly be used for construction (but no real estate projects) or fixed assets (machinery or equipment). IFE grants cannot be used for the operation phase.	L'investissement peut-il couvrir les coûts récurrents tels que les salaires, le loyer, les frais d'entretien, l'eau et l'électricité ?	Les coûts récurrents (tels que les salaires du personnel, la location de bureaux ou l'entretien des équipements) ne sont pas éligibles pour la phase d'investissement et de fonctionnement. La subvention peut être utilisée principalement pour la construction (mais pas pour des projets immobiliers) ou des actifs fixes (machines ou équipements). Les subventions de l'IFE ne peuvent pas être utilisées pour la phase d'exploitation.
45	I have an idea for an investment in the electronics sector. This is a project that aims to manufacture electronic boards.	Are you a company with at least 3 years of operations? The eligibility of the investment projects depends on the fulfillment of the eligibility criteria indicated in the Guidelines for Applicants.	J'ai une idée d'un projet en électronique . C'est un projet qui a pour objectif la fabrication de cartes électroniques. Donc c'est une société productive.	Êtes-vous une entreprise ayant au moins 3 ans d'activité ? L'éligibilité des projets d'investissement dépend du respect des critères d'éligibilité indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats.
46	Are the creation of an incubation centre and an agricultural farm eligible?	Yes. The eligibility of the investment projects depends on the fulfillment of the eligibility criteria indicated in the Guidelines for Applicants. The project must demonstrate that new good jobs in the private sector are created, and all eligibility conditions are met. Please refer to the Guidelines for Applicants.	La création d'un centre d'incubation et d'une exploitation agricole est-elle éligible ?	Oui. L'éligibilité des projets d'investissement dépend du respect des critères d'éligibilité indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats. Le projet doit démontrer que de nouveaux emplois de qualité sont créés dans le secteur privé et que toutes les conditions d'éligibilité sont remplies. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats.
47	Are projects for which machinery is already purchased eligible to apply?	Please note that IFE does not provide retroactive financing for already completed and/or ongoing phases of a project, be it for purchased machines or any other type of related expenses. However, if the project consists of several modules (or phases) and the applicant wants to expand the project into another module or phase that has not yet started, you can submit your Concept Note and the purchased machinery could be your own in-kind contribution provided that it is to be used exclusively for the proposed project's (module/phase) purposes.	Les projets pour lesquels des machines ont déjà été achetées peuvent-ils faire l'objet d'une demande ?	Veuillez noter que l'IFE ne fournit pas de financement rétroactif pour les phases déjà terminées/établies d'un projet, que ce soit pour l'achat de machines ou tout autre type de dépenses connexes. Cependant, si le projet consiste en plusieurs modules (ou phases) et que le demandeur souhaite étendre le projet à un autre module ou à une autre phase qui n'a pas encore commencé, vous pouvez soumettre votre note conceptuelle et les machines achetées pourraient être votre propre contribution en nature, à condition qu'elles soient utilisées exclusivement aux fins du projet (module/phase) proposé.

General / Générale				
48	In converting financial statements from local currency to Euros, are applicants required to use the prevailing exchange rate at the time of reporting?	Applicants are required to submit financial statements for the past 3 years and use the exchange rate on 31st of December of the reported year. If there was a considerable volatility in the exchange rate during the year, applicants are advised to include a remark in their application.	Lors de la conversion des états financiers de la monnaie locale en euros, les demandeurs sont-ils tenus d'utiliser le taux de change en vigueur au moment de la déclaration ?	Les candidats doivent présenter des états financiers pour les trois dernières années et utiliser le taux de change en vigueur le 31 décembre de l'année considérée. S'il y a eu une volatilité considérable du taux de change au cours de l'année, il est conseillé aux candidats d'inclure une remarque dans leur demande.
49	Is there a maximum number of Third Party agreements for the applicant?	No. Depending on the project, applicants can provide as many Letters of Intent (LoIs) from Third Party entities as the project concept requires. Please note that jobs created within Third Parties have to be plausible. Applicants are expected to confirm and guarantee with Third Party entities that the promised jobs are created.	Y a-t-il un nombre maximum d'accords avec des tiers pour le demandeur ?	Non. En fonction du projet, les candidats peuvent fournir autant de lettres d'intention (LDI) d'entités tierces que le concept du projet l'exige. Cependant, il est conseillé aux candidats d'être très prudents avant d'accepter de telles lettres d'intention, les offres des tiers devant être plausibles. Si l'IFE accepte la proposition de projet, le demandeur doit confirmer auprès des entités tierces que les emplois promis sont créés.
50	Do jobs created have to be in only one sector (service, industry, agriculture)?	No, as long as the project leads to creation of jobs in the private sector and there is a direct link between the project and the jobs created.	Les emplois créés grâce à un projet doivent-ils être dans le même secteur (services, industrie, agriculture) ?	Non, tant que le projet conduit à la création d'emplois dans le secteur privé et qu'il existe un lien direct entre le projet et les emplois créés.
51	Is it possible to get the presentation done by the IFE Team on the Webinar ?	IFE internal procedures do not allow sharing of PowerPoint Presentations. However, please note that everything we have shared on the presentation is available in the Guideline for Applicants, which can also be found on our website (https://invest-for-jobs.com/en/ife-download-center).	Est-il possible d'obtenir la présentation faite par l'équipe IFE lors du webinaire ?	Les procédures internes de l'IFE n'autorisent pas le partage des présentations PowerPoint. Cependant, veuillez noter que tout ce que nous avons partagé dans la présentation est disponible dans le Guide du candidat, qui peut également être consulté sur notre site web (https://invest-for-jobs.com/en/ife-download-center).
KPI / ICP				
52	How do you consider the seasonal jobs that are created? In agriculture for example.	Seasonal jobs do not respect the eligibility criteria indicated in the Guidelines for Applicants. Only new jobs can be counted, which fulfill the following conditions according to ILO standards: - Fulfilment of a minimum employment duration (20 hours/week over 26 weeks within a year or at least 520 working hours/year) - Salary at least equal to the national minimum wage - Compliance with the ILO core and basic labour standards (no child or forced labour, prohibition of discrimination in employment and occupation, freedom of association and right to collective bargaining).	Comment considérer vous les emplois saisonniers qui sont créés ? Dans l'agriculture par exemple .	Les emplois saisonniers ne respectent pas les critères d'éligibilité indiqués dans le guide d'instructions pour les candidats. Seuls les nouveaux emplois peuvent être comptabilisés, qui remplissent les conditions suivantes selon les normes de l'OIT : - Respect d'une durée minimale d'emploi (20 heures/semaine sur 26 semaines au cours d'une année ou au moins 520 heures de travail/an). - Salaire au moins égal au salaire minimum national - Respect des normes fondamentales et de base du travail de l'OIT (pas de travail des enfants ou de travail forcé, interdiction de la discrimination en matière d'emploi et de profession, liberté d'association et droit de négociation collective).
53	The jobs created must be directly linked to the company that has benefited from IFE grant. Can a trained youth who finds work be considered as a job created?	The project must demonstrate that the capacitated youth will be included in the market labour. The applicant must submit Letters of Intent from third parties (i.e., entities operating in the private sector only) committed to recruit (i.e. permanent jobs) those capacitated youth. The training per se is not eligible for the IFE grant.	Les emplois créés doivent être directement liés à l'entreprise qui a bénéficié de la subvention. Ou bien un jeune formé qui trouve du travail peut être considéré comme de l'emploi créé ?	Le projet doit démontrer que les jeunes formés seront inclus dans le marché du travail. Le demandeur doit soumettre des lettres d'intention de tiers (c'est-à-dire d'entités opérant dans le secteur privé uniquement) s'engageant à recruter (c'est-à-dire à fournir des emplois permanents) les jeunes formés. La formation en soi n'est pas éligible à la subvention IFE.
54	How many jobs the project must create?	The proposed project must create at least 125 new jobs per EUR 1 million grant required.	Le projet doit toucher combien de bénéficiaire au minimum ?	Le projet proposé doit permettre la création d'au moins 125 nouveaux emplois par 1 million EUR de subvention requise.
55	Can company A propose a project for employees who work in company A?	No	Est-ce qu'une entreprise A peut créer un projet pour les bénéficiaires qui travaillent dans l'entreprise A ?	Non.
56	Is there a minimum number of job creation?	Proposed projects must create at least 125 new jobs per EUR 1 million grant. Please refer to the Guidelines for Applicants (§6.2-b).	Y a-t-il un minimum de création ?	Les projets proposés doivent créer au moins 125 nouveaux emplois par subvention d'un million d'euros. Veuillez vous reporter au guide d'instructions pour les candidats (§6.2-b).
57	The more the number of job creations increases, the more chances there are of obtaining the grant.	Yes.	Plus le nombre de création d'emplois augmente plus on a de chance d'obtenir la subvention	Oui.
58	For the creation of new jobs and related agricultural activities, there is always a difficulty in convincing employees to sign contracts because they prefer to receive social aid. How should we go about validating these jobs?	IFE only accepts new jobs validated by an employment contract.	Pour la création de nouveaux emplois et concernant l'activité agricole il y a toujours une difficulté à convaincre les employés de signer des contrats car ils préfèrent recevoir les aides sociales. Comment doit on s'y prendre pour valider ces emplois	IFE n'accepte que les nouveaux emplois validés par un contrat de travail.
59	Can the creation of a business be considered as job creation?	IFE only considers new businesses, which lead to new job creations. Projects must demonstrate the creation of new and permanent jobs, in line with ILO standards. Please refer to the Guidelines for Applicants.	Est ce que la création d'entreprise peut être considérée comme une création d'emploi ?	L'IFE ne prend en compte que les nouvelles entreprises, qui conduisent à la création de nouveaux emplois. Les projets doivent démontrer la création d'emplois nouveaux et permanents, conformément aux normes de l'OIT. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats.
60	Out of the 125 jobs per 1 million EUR grant, can we add up jobs already created and consolidated.	No, only new jobs (i.e., non-existing) are taken into account.	Sur les 125 emplois, pouvons-nous faire le cumul des emplois créés et consolidés.	Non, seul les nouveaux emplois sont pris en compte.
61	Can the relocation of a company (change of premises) with increased number of employees be considered eligible?	In principle yes, but we would only count the additional number created. And these have to be at least 125 per 1 million EUR grant requested. Projects must demonstrate the creation of new and permanent jobs, in line with ILO standards. Please refer to the Guidelines for Applicants.	Création d'un nouveau site pour l'entreprise (changement de local); avec une augmentation de nombre des employés	En principe oui, mais nous ne comptons que le nombre supplémentaire créé. Et ceux-ci doivent être au moins 125 par million d'euros de subvention demandée. Les projets doivent démontrer la création d'emplois nouveaux et permanents, conformément aux normes de l'OIT. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats.

62		For current investments and jobs already created, how should they be presented?	IFE does not offer finance to investments already in place of jobs already created.	Pour les investissements en cours et les emplois déjà créés, comment doit on les présenter ?	L'IFE n'offre pas de financement aux investissements déjà en place et aux emplois déjà créés.
63		Could you please clarify KPIs - what is the difference between KPI 1, KPI 2 and KPI 3?	IFE has three KPIs (Key Performance Indicators). KPI 1 - pertains to creation of new good jobs. KPI 2 - improvement of working conditions or income for existing employees. For instance, a factory in the textile industry that plans to improve ventilation system for its existing staff. KPI 3 - relates to provision of vocational/higher education training or short-term job-related measures. For example the construction of a training facility. Applicants should keep in mind that the primary KPI for IFE is KPI 1; as such, projects should first demonstrate that they meet KPI 1 through a clear and convincing staffing concept.	Pourriez-vous clarifier les ICP - quelle est la différence entre ICP 1, ICP 2 et ICP 3 ?	L'IFE a trois ICP (Indicateurs clés de performance). ICP 1 concerne la création de nouveaux emplois de qualité. ICP 2 - amélioration des conditions de travail ou des revenus des employés existants. Par exemple, le projet d'une usine textile qui prévoit d'améliorer le système de ventilation pour son personnel existant. ICP 3 concerne la fourniture d'un enseignement professionnel/ supérieur ou de formations à court terme liées à l'emploi. Un exemple est la construction d'un centre de formation. Les candidats doivent garder à l'esprit que le principal ICP de l'IFE est le ICP 1. En conséquence, les projets doivent d'abord démontrer qu'ils répondent au ICP 1 par un concept de dotation en personnel clair et convaincant.
Additionality / Additionalité					
64		Can you explain how you measure that the project is not bankable for Categories 3 and 4?	Please refer to eligibility criteria in the Guidelines for Applicants.	Pouvez-vous expliquer comment vous mesurez que le projet n'est pas bancable pour les Catégories 3 et 4 ?	Veuillez vous référer aux critères d'éligibilité dans le guide d'instructions pour les candidats.
65		Can you explain the additionality please?	Evidence that the financial contribution from IFE is essential for the implementation of the project, i.e. the contribution does not replace but rather supplement other options of funding currently available to the applicant. You need to convince us, that you have tried but remained unsuccessful in securing the required funds for reasons beyond the quality of your project	Pouvez vous nous expliquer l'additionnalité SVP ?	La preuve que la contribution financière de l'IFE est essentielle pour la mise en œuvre du projet, c'est-à-dire que la contribution ne remplace pas mais complète plutôt les autres options de financement dont dispose actuellement le candidat. Vous devez nous convaincre que vous avez essayé mais n'avez pas réussi à obtenir les fonds nécessaires pour des raisons indépendantes de la qualité de votre projet.
66		For category 2 projects, is the bankability criterion valid?	If a project qualifies for a bank finance, then it does not qualify for IFE regardless of its category.	Pour les projets de la catégorie 2 le critère de bancabilité est-il valable ?	Si un projet peut bénéficier d'un financement bancaire, il ne peut pas bénéficier du FIE, quelle que soit sa catégorie.
SmartME					
67		The registration requires a project name. Can it be changed at the CN submission?	While registering in the online system (i.e., e-platform SmartME), you will be required to create your account in credentials. Once these latter ones are confirmed, you can log into the system - at which point the project name is not required. For as long as you are saving your application as 'Draft', project name can be changed at any given moment. However, once your application is submitted, nothing can be changed beyond that point. For all SmartME system related questions, please click on the 'Support' button on the home page of your account.	L'enregistrement requiert un nom de projet. Peut-on le modifier lors de la soumission de la CN ?	Lors de votre inscription sur le système en ligne SmartME, vous devrez créer vos identifiants de connexion. Une fois ces informations confirmées, vous pourrez vous connecter au système - à ce stade, le nom du projet n'est pas requis. Tant que vous enregistrez votre demande en tant que "brouillon", le nom du projet peut être modifié à tout moment. Cependant, une fois que votre demande est soumise, rien ne peut être modifié au-delà de ce point. Pour toute question relative au système SmartME, veuillez cliquer sur le bouton "Support" sur la page d'accueil de votre compte.
68		I have a concern regarding the downloading of attached files in SmartMe. Many attached files (download confirmed via a green tick) disappear after logging out and log in again. Every time, I have saved all chapters of the application and the missing files do not appear on top of each segment.	All applicants who experience any technical difficulty are advised to use the 'Support' function/button that is provided in SmartME. Our Grant Management Unit addresses all technical issues within 24-48 hours.	J'ai un problème concernant le téléchargement des fichiers joints sur le site SmartME. De nombreux fichiers attachés (téléchargement confirmé par une coche verte) disparaissent après s'être déconnecté et reconnecté. A chaque fois, j'ai sauvegardé tous les chapitres de l'application et les fichiers manquants n'apparaissent pas en haut de chaque segment.	Il est conseillé à tous les candidats qui rencontrent des difficultés avec le système IFE SmartME d'utiliser la fonction/bouton "Support" qui se trouve dans SmartME. Notre équipe d'experts répondra à vos problèmes et à vos questions techniques dans les 24 à 48 heures, voire plus tôt.